



HAITHAM ALYOUSEF

English & Translation Studies Lecturer/
Translator/ Interpreter

About Me

Highly motivated and professional university teaching staff with over 10 years of experience providing high-level support to the students, department and university. Expertise in managing different departments, organizing meetings and events, handling confidential documents, communicating with various parties inside and outside the university, teaching various topics in linguistics and translation studies, translating various types of texts, paraphrasing, rewriting, proofreading, reviewing papers and acquiring professional scientific research skills. Possess outstanding communication and interpersonal skills, as well as the ability to operate independently and as part of a team.



+962799724954 - +962799970628



haythamhmo84@yahoo



Aydoun, Irbid, Jordan

LANGUAGE

- Arabic (Native)
- English (Excellent command in all skills)

EXPERTISE

- Teaching
- Translating
- Research
- E-learning
- Proofreading, Paraphrasing, Editing, Rewriting, & Reviewing Services Management Skills
- Creativity
- Critical Thinking
- Leadership

EXPERIENCE

Assistant Professor

Jerash University - Jordan

2022 - now

Assistant Professor at the Department of English Language and Translation. Teaching various topics in translation and linguistics.

Graduate Assistant

University Science Malaysia - Malaysia

2017 - 2018

Assisting and teaching MA Translation for Professionals courses as follows: LCT504: Translation Practice-Hospitality Texts; LCT508: Interpreting-Formal Discourse; and LCT507: Translation Commentary

English Lecturer

A'Sharqiyah University - Oman

2014 - 2016

English Lecturer at the Center for Language and Foundation Studies (CLFS).

English Lecturer

Majmaah University - Kingdom of Saudi Arabia

2014 - 2016

English lecturer at Majmaah University in College of Science and Human Studies at Hawtat Sudeir in Kingdom of Saudi Arabia.

English Lecturer

Qassim University - Kingdom of Saudi Arabia

2009 - 2011

English lecturer at Qassim University in College of Science & Arts in Oqlat Al-Soqour Kingdom of Saudi Arabia.

EXPERIENCE

Part-time English Lecturer

**Various Universities - The Hashemite Kingdom of Jordan
2008 - 2021**

- A part-time lecturer at Princess Aliaa College/ Al-Balqaa Applied University in Amman, Second Semester 2008/2009. Teaching English 102 and Translation courses.
- A part-time lecturer at Jerash University in Jerash, 2nd semester 2008/2009. Teaching Research Principles.
- A part-time lecturer at Jerash University in Jerash, Summer semester 2009. Teaching English (2) and English Grammar (2) courses.
- A part-time lecturer at Jerash University in Jerash, Summer semester 2010. Teaching Phonetics course.
- A part-time lecturer at Jerash University in Jerash, Summer semester 2011. Teaching Syntax and phonetics courses.
- A part-time lecturer at Al-Ahliyya Amman University summer semester (2011 – 2012). Teaching Economic Translation and English Grammar (2).
- A part-time lecturer at Jordan University of Science & Technology summer semester (2012 – 2013). Teaching English Language 112.
- A part-time lecturer at Nusseibeh Al Mazniyya College/ Al-Balqaa Applied University in Irbid, First Semester 2021/2022. Teaching English 101.

EDUCATION

University of Science Malaysia (USM)

Doctor of Philosophy in
Translation 2017-2021

Yarmouk University

Master of Arts in English Language &
Translation 2006-2009

Jerash University

Bachelor of Arts in English Language &
Literature 2003-2006

COURSES AND WORKSHOPS

Academic Writing and Publishing
2019

Google Scholar Workshop
2014

“Using Electronic Information Resources and Saudi
Digital Library”
2014

“E-learning Culture and its applications in University
teaching”
2013

“E-learning Culture and its Digital applications in
University teaching”
2013

“ICDL (International Computer Driving License)
2012

PUBLICATIONS

Translation Challenges of Arabic Built-in-
Language Repetition into English in Arab World
English Journal for Translation & Literary Studies
(AWEJ-tls).
2019

On Translating Arabic Verbal Emphasis into
English. in Arab World English Journal for
Translation & Literary Studies (AWEJ-tls).
2019

A historical-critical study of the first Latin
translation of the holy quran. International Journal
of Linguistics, Literature and Translation, 7(1), 183–
190. <https://doi.org/10.32996/ijllt.2024.7.1.16>
(2024)

Reiteration and ambivalence in Maha al Otoum's
upper rooms (2019): A translation-based stylistic
study. Research Journal in Advanced Humanities,
4(4). <https://doi.org/10.58256/d3g52y88>
(2023)

MEMBERSHIP

- A Member of the Jordanian Translators' Association 2007
- A Member of preparing committee for Academic Orientation Guide at Majmaah University. (2012)
- A Member of The International Union of Languages and Translation. (2021)
- Internal Examiner, MA Thesis Committee titled “*A Pragmatic Analysis of ‘Hedging’ in the US Political Discourse in the killing of Shireen Abu Aqleh*” by: Safaa N. Freihat. Department of English and Translation, Jerash University, Jerash-Jordan. (2024)

CONFERENCES, FORUMS, & COLLOQUIUMS

- A Presenter and participant. Some Cultural Problems of Arabic-English Translation: Mahfouz's Novels as a Case Study. At 8th International Language Learning Conference 2017 in Universiti Sains Malaysia due to 16 – 18 July 2019
- A Presenter and participant at 4th International Postgraduate Colloquium 2018 in Universiti Sains Malaysia in 16 August 2018.
- A Presenter and participant. Linguistic Problems of Translating Humor from Arabic into English. At 7th International Language Learning Conference 2017 in Universiti Sains Malaysia due to 21 – 22 August 2017.
- Attending Academic Orientation Forum at Majmaah University.
2013

RESPONSIBILITIES & ACHIEVEMENTS

- A Coordinator for three levels (pre-intermediate, intermediate, and advanced) in the Center for Language and Foundation Studies (CLFS).
- A headmaster of Academic Orientation Unit at the College. A headmaster of Students Activities Unit. Member of preparing committee for Academic Orientation Guide at Majmaah University in 2012.
- Vice headmaster of English Language and Translation Department Oqlat Suqoor college. headmaster of Languages and Translation Committee in English Language and Translation Department at the College.
- A Reviewer in International Journal of Language, Literacy and Translation. School of Languages, Literacies and Translation. Universiti Sains Malaysia/Malaysia.
- A Reviewer in International Education Studies, The Canadian Center of Science and Education/ Canada.

SKILLS SUMMARY

ICDL	<div><div></div></div>	100%
Translation	<div><div></div></div>	97%
Interpreting	<div><div></div></div>	85%
E-learning	<div><div></div></div>	97%
Editing	<div><div></div></div>	96%
Research	<div><div></div></div>	95%
WEB	<div><div></div></div>	96%
Paraphrasing	<div><div></div></div>	95%
Reviewing	<div><div></div></div>	95%
Rewriting	<div><div></div></div>	97%
Proofreading	<div><div></div></div>	96%

REFERENCES

Dr. Rasha Ibraheem Maqableh,
Jerash University,
Headmaster of English Literature and Translation
Department.

Tel: +962-6350522/6350521.
Mobile: +962-777707127.
Mail: maqablehrasha1@gmail.com

Dr. Shafiq Banat,
Jerash University,
The Dean of Faculty of Arts.

Tel: +962-6350522/6350521.
Mobile: +962-777282564.
Mail: dr.shafiq_banat@yahoo.com

Dr. Lutfi Abulheija,
Yarmouk University,
English Language and Literature Department.

Tel: +962-7211111.
Mobile: +962-777428634
Mail: lutfi86@yahoo.com

AWARDS & CERTIFICATES

- A Certificate of Appreciation for outstanding contributions at a One-Day Postgraduate Symposium on Critical Discourse Analysis (CDA)
Jerash University- Jordan
2023
- A Certificate of Appreciation for outstanding contributions at the third Arabic Poetry Festival titled by "NYMPHAEUM"
Ministry of Culture- Jordan
2023
- A Certificate of Appreciation for outstanding contributions at the First International Conference on Scientific Research entitled by "The Role of Scientific Research for Glimpsing the Future"
Jerash University- Jordan
2023
- A Certificate of Appreciation for outstanding contributions at the Training week of Proficiency Exam for graduated students.
Jerash University- Jordan
2023
- A Certificate of Appreciation for outstanding contributions at Academic Orientation and Students' Activities Units.
Majmaah University- Saudi Arabia
2014
- A Certificate of Appreciation for outstanding contributions in composing Academic Orientation Book.
Majmaah University- Saudi Arabia
2014
- A Certificate of Appreciation for outstanding contributions at Quality Assurance and Development Unit.
Majmaah University- Saudi Arabia
2013
- An Honorary and Appreciation Shield for outstanding contributions at Students' Activities.
Majmaah University- Saudi Arabia
2014
- An Honorary and Appreciation Shield for outstanding contributions in developing the college.
Majmaah University- Saudi Arabia
2013
- An Honorary and Appreciation Shield for outstanding contributions in ensuring the success of seminars
Majmaah University- Saudi Arabia
2014
- An Honorary and Appreciation Shield for outstanding contributions in the activities and programs of the deanship of the students affairs
Majmaah University- Saudi Arabia
2013-2014
- An Honorary and Appreciation Shield for outstanding contributions to distinguish the students' activities
Qassim University- Saudi Arabia
2011